



**SWISS PEAK
TWS EARBUDS 2.0**

P329.351

www.swiss-peak.com

Content

English	_____	p. 3
Nederlands	_____	p. 6
Deutsch	_____	p. 9
Français	_____	p. 12
Español	_____	p. 15
Svenska	_____	p. 18
Italiano	_____	p. 21
Polski	_____	p. 24

ENGLISH

DEVICE LAYOUT:

- 1- Charging case
- 2- Type-C input
- 3- Battery/ Charging indicator
- 4- Earbuds touch function



PAIRING FOR DOUBLE EARBUD CONNECTION

The earbuds will turn on automatically when users take them out of charging case, and will turn off when users put them back into the charging case.

The earbuds will pair with each other automatically when they are on and enter into pairing mode automatically. Not need to press any button. Turn on Bluetooth on your device and select "Swiss Peak 2.0" to connect the earbuds to your device.

HOW TO CHARGE THE EARBUDS

- Put the earbuds in the charging case
 - The light on the charging case will turn on and starts charging the earbuds.
-

It takes around 1,5 hour to fully charge the earbuds

To charge the charging case, connect the case with the Type-C cable to a power source.

It takes around 2 hours to fully charge the charging case.

FUNCTIONS

You can operate the earbuds with the touch function on the earbuds. Please check below instructions.

Play/pause music	Short press left/right earbud
Pick up phone call	Short press left/right earbud
Reject phone call	Long press left/right earbud
End phone call	Short press left/right earbud
Next song	Double press right earbud
Previous song	Double press left earbud

SPECIFICATIONS:

Speaker driver (mm)	10mm*2
S/N Ratio (dB)	85dB
Frequency range (Hz-KHz)	20Hz-20KHz
Continuous playing time	4 hours
Charging time	1.5 hour
Battery capacity Earbuds :	40 mAh
Battery capacity Charging station	400 mAh
Mic function :	yes
Pick up function :	yes
BT version :	5.0

NOTICE:

1. Keep the product dry; do not place the product in damp places.
 2. Keep out of direct sunlight and high temperatures High temperatures may result in damage.
 3. Keep out of cold temperatures, this will help avoid internal damage.
 4. Do not disassemble the product.
 5. Avoid dropping the product.
 6. Do not continue to charge the product over 10 hours.
 7. When charging use the Type-C charging cable that came with the product.
-

NEDERLANDS

OVERZICHT APPARAAT:

- 1- Oplaadstation
- 2- Type-C input
- 3- Batterij/Opladen-indicator
- 4- Touch functie oordopjes



BEIDE OORDOPJES KOPPELEN

De oordopjes worden automatisch ingeschakeld wanneer gebruikers ze uit de oplaadcassette halen en worden uitgeschakeld wanneer gebruikers ze terug in de oplaadcassette plaatsen.

De oordopjes worden automatisch gekoppeld wanneer ze aan staan en gaan automatisch in de koppelingsmodus. U hoeft niet op een knop te drukken. Zet Bluetooth op uw toestel aan en selecteer "Swiss Peak 2.0" om de oordopjes te verbinden met uw toestel.

OORDOPJES OPLADEN

- Stop de oordopjes in het oplaadetui
 - Het licht op het oplaadetui gaat aan en de oordopjes worden opgeladen.
-

De oordopjes zijn in ongeveer 1,5 uur volledig opgeladen.
Verbind het oplaadetui met een USB-kabel aan een stroombron.
Het oplaadetui is in ongeveer 2 uur volledig opgeladen.

FUNCTIES

De oordopjes kunnen bediend worden met touch functie op de oordopjes. Volg hiervoor alstublieft onderstaande instructies.

Afspelen/Pauzeren muziek	Kort drukken linker/rechter oordopje
Inkomend telefoongesprek opnemen	Kort drukken linker/rechter oordopje
Inkomend telefoongesprek weigeren	Lang drukken linker/rechter oordopje
Telefoongesprek beëindigen	Kort drukken linker/rechter oordopje
Volgende liedje	Dubbel drukken rechter oordopje
Vorige liedje	Dubbel drukken linker oordopje

SPECIFICATIES:	
Speakerschijf (mm)	10mm*2
Signaal-ruisverhouding (dB)	85dB
Frequentiebereik (Hz-kHz)	20Hz-20KHz
Onafgebroken afspeeltijd	4 uur
Oplaadtijd	1,5 uur
Batterijcapaciteit oordopjes:	40 mAh
Batterijcapaciteit oplaadetui:	400 mAh
Microfoon:	ja
Functie telefoon beantwoorden:	ja
Bluetooth-versie:	5.0

OPMERKINGEN:

1. Houd het product droog; bewaar het niet op een vochtige plaats.
 2. Stel het product niet bloot aan direct zonlicht en hoge temperaturen. Hoge temperaturen kunnen het product beschadigen.
 3. Stel het product niet bloot aan koude temperaturen. Hierdoor kan interne schade worden voorkomen.
 4. Haal het product niet uit elkaar.
 5. Laat het product niet vallen.
 6. Laad het product niet langer op dan 10 uur achter elkaar.
 7. Gebruik de meegeleverde Type-C kabel om het product op te laden.
-

DEUTSCH

LAYOUT DES GERÄTS:

- 1- Ladebox
- 2- Type-C Eingang
- 3- Batterie/Ladeanzeige
- 4- Ohrhörer Touch-Funktion



KOPPELUNG FÜR DIE VERBINDUNG VON ZWEI OHRHÖRERN

Die Ohrhörer werden automatisch eingeschaltet, wenn Benutzer sie aus dem Ladekoffer nehmen, und werden ausgeschaltet, wenn Benutzer sie wieder in den Ladekoffer legen.

Die Ohrhörer koppeln sich automatisch, wenn sie eingeschaltet sind, und wechseln automatisch in den Koppelungsmodus. Sie müssen keine Taste drücken. Schalten Sie Bluetooth auf dem Gerät an und wählen Sie die "Swiss Peak 2.0" aus um diese mit den Kopfhörern zu koppeln.

AUFLADEN DER OHRHÖRER

- Legen Sie die Ohrhörer in die Ladebox.
 - Die Lampe an der Ladebox leuchtet auf und das Laden der Ohrhörer beginnt.
-

Nach etwa 1,5 Stunde sind die Ohrhörer vollständig aufgeladen.
Um die Ladebox aufzuladen, verbinden Sie sie mit dem USB-Kabel mit einer Spannungsquelle.
Nach etwa 2 Stunde ist die Ladebox vollständig aufgeladen.

FUNKTIONEN

Play/Pause Musik	Kurz drücken auf den linken/rechten Ohrhörer
Anruf annehmen	Kurz drücken auf den linken/rechten Ohrhörer
Anruf ablehnen	Lange drücken auf den linken/rechten Ohrhörer
Anruf beenden	Kurz drücken auf den linken/rechten Ohrhörer
Nächster Titel	Doppelt drücken auf den linken Ohrhörer
Vorheriger Titel	Doppelt drücken auf den rechten Ohrhörer

TECHNISCHE DATEN:

Lautsprechertreiber (mm)	10 mm*2
Signal-/Rauschverhältnis (dB)	85 dB
Frequenzbereich (Hz-KHz)	20Hz-20KHz
Wiedergabedauer (ununterbrochen)	4 Stunden
Ladedauer	1,5 Stunde
Batteriekapazität Ohrhörer:	40 mAh
Batteriekapazität Ladestation:	400 mAh
Mikrofonfunktion:	ja
Rufannahmefunktion:	ja
BT-Version:	5.0

HINWEIS:

1. Das Produkt trocken halten. Das Produkt nicht an feuchte Stellen legen.
 2. Vor direktem Sonnenlicht und hohen Temperaturen schützen. Hohe Temperaturen können Schäden verursachen.
 3. Vor kalten Temperaturen schützen. Dadurch lassen sich Schäden im Inneren vermeiden.
 4. Das Produkt nicht zerlegen.
 5. Das Produkt nicht fallen lassen.
 6. Das Produkt nicht mehr als 10 Stunden lang laden.
 7. Zum Aufladen das mit das Produkt mitgelieferte Type-C Ladekabel verwenden.
-

FRANÇAIS

PRÉSENTATION DE L'APPAREIL :

- 1- Boîtier de charge
- 2- Entrée Type-C
- 3- Témoin de la batterie
- 4- Fonction tactile Écouteurs



APPARIEMENT DES DEUX ÉCOUTEURS

Les oreillettes s'allument automatiquement lorsque les utilisateurs les sortent de leur étui de chargement et s'éteignent lorsque les utilisateurs les remettent dans cet étui.

Les oreillettes se couplent automatiquement quand elles sont allumées et entrent automatiquement en mode de liaison. Pas besoin d'appuyer sur un bouton. Activez Bluetooth sur votre appareil et sélectionnez "Swiss Peak 2.0" pour connecter les oreillettes à votre appareil.

COMMENT RECHARGER LES ÉCOUTEURS

- Placez les écouteurs dans le boîtier de charge.
 - Le témoin du boîtier de charge s'allumera et les écouteurs se mettront à charger.
-

Il faudra environ 1,5 heure pour charger entièrement les écouteurs.
Pour charger le boîtier de charge, branchez le câble USB à une source d'alimentation.
Il faudra environ 2 heure pour charger entièrement le boîtier de charge.

FONCTIONS

Vous pouvez utiliser les écouteurs avec la fonction tactile. Veuillez consulter les instructions ci-dessous.

Jouer/pauser la musique	Appuyez une fois oreillette gauche/droite
Décrocher un appel téléphonique	Appuyez une fois oreillette gauche/droite
Refuser un appel téléphonique	Appuyez longtemps oreillette gauche/droite
Fin de l'appel téléphonique	Appuyez une fois oreillette gauche/droite
Titre suivant	Appuyez 2 fois oreillette droite
Titre précédent	Appuyez 2 fois oreillette gauche

SPÉCIFICATIONS :

Haut-parleur (mm)	10 mm*2
Rapport signal/bruit (dB)	85 dB
Plage de fréquence (Hz-KHz)	20Hz-20KHz
Autonomie de lecture	4 heure
Temps de chargement	1,5 heure
Capacité de la batterie Écouteurs :	40 mAh
Capacité de la batterie Station de charge :	400 mAh
Fonction micro :	oui
Fonction de décrochage :	oui
Version BT :	5.0

REMARQUE

1. Garder le produit au sec ; ne pas le placer dans des endroits humides.
2. Le tenir en dehors de la lumière directe du soleil et des fortes températures afin de ne pas l'endommager.
3. Tenir à l'écart des basses températures afin d'éviter tout endommagement interne.
4. Ne pas désassembler le produit.
5. Éviter de laisser tomber le écouteurs.
6. Ne pas charger le écouteurs pendant plus de 10 heures.
7. Utiliser le câble de charge Type-C inclus avec le écouteurs pour le charger.

ESPAÑOL

DISEÑO DEL DISPOSITIVO:

- 1- Funda de carga
- 2- Entrada Tipo-C
- 3- Indicador de batería/carga
- 4- Función táctil Auriculares internos



VINCULACIÓN PARA LA CONEXIÓN DE DOS AURICULARES INTERNOS

Los auriculares se encenderán automáticamente cuando los usuarios los saquen del estuche de carga, y se apagarán cuando los usuarios vuelvan a colocarlos en el estuche de carga.

Los auriculares se emparejarán con cada uno automáticamente cuando estén encendidos y entrarán en modo de emparejamiento automáticamente. No es necesario presionar ningún botón. Activa el Bluetooth en tu dispositivo y selecciona "Swiss Peak 2.0" para conectar los auriculares a tu dispositivo.

CÓMO CARGAR LOS AURICULARES INTERNOS

- Coloque los auriculares internos en la funda de carga
 - Se encenderá la luz de la funda de carga y comenzará a cargar los auriculares internos.
-

La carga completa de los auriculares internos requiere aproximadamente 1,5 hora
Para cargar la funda de carga, conéctela con un cable USB a una fuente de alimentación.
La carga completa de la funda de carga requiere aproximadamente 2 hora.

FUNCIONES

Puedes operar con los auriculares con la función táctil en los propios auriculares. Consulta las instrucciones siguientes.

Reproducir/pausar música
Responder llamada telefónica
rechazar llamada telefónica
Finalizar llamada telefónica
Tema siguiente
Tema anterior

Presiona brevemente el auricular derecho/izquierdo
Presiona brevemente el auricular derecho/izquierdo
Mantén pulsado el auricular derecho/izquierdo
Presiona brevemente el auricular derecho/izquierdo
Presiona dos veces el auricular derecho
Presiona dos veces el auricular izquierdo

ESPECIFICACIONES:

Fuente de alimentación del altavoz (mm)	10 mm*2
Relación S/R (dB)	85 dB
Intervalo de frecuencia (Hz-KHz)	20Hz-20KHz
Tiempo de reproducción continua de	4 h
Tiempo de carga	1,5 hora
Capacidad de la batería de los auriculares internos:	40 mAh
Capacidad de la batería de la estación de carga:	400 mAh
Función de micrófono:	sí
Función Responder llamada:	sí
Versión de BT:	5.0

AVISO:

1. Mantenga el producto seco; no lo coloque en lugares húmedos.
 2. Manténgalo alejado de la luz solar directa y las altas temperaturas. Su exposición a altas temperaturas puede provocar daños.
 3. Manténgalo alejado de bajas temperaturas, a fin de evitar daños internos.
 4. No desmonte el producto.
 5. Evite dejar caer los auriculares.
 6. No cargue el auricular durante más de 10 horas.
 7. Durante la carga, utilice el cable de carga Tipo-C incluido con los auriculares.
-

SVENSKA

ENHETENS LAYOUT:

- 1- Laddningsfodral
- 2- Ingång Type-C
- 3- Batteriindikator/Laddning
- 4- Touch-funktion Öronsnäckor



PARKOPPLING FÖR ANSLUTNING AV DUBBLA ÖRONSNÄCKOR

THörlurarna slås på automatiskt när användare tar dem ur laddningsfallet och stängs av när användare sätter tillbaka dem i laddningsfallet.

Hörlurarna kopplas ihop med var och en när de är på och går automatiskt i parningsläge. Behöver inte trycka på någon knapp.

Aktivera Bluetooth på din enhet och välj "Swiss Peak 2.0" för att ansluta öronsnäckorna till din enhet.

SÅ HÄR LADDAR DU ÖRONSNÄCKORNA

- Lägg ner öronsnäckorna i laddningsfodralet
 - Lampan på laddningsfodralet tänds och öronsnäckorna börjar laddas.
-

Det tar cirka 1,5 timme tills öronsnäckorna är fulladdade.
För att ladda laddningsfodralet ansluts det till en strömkälla med USB-kabeln.
Det tar cirka 2 timme tills laddningsfodralet är fulladdat.

FUNKTIONER

Du kan kontrollera öronsnäckorna med touch-funktionen på öronsnäckorna. Se nedan instruktioner.

Spela/pausa musik	Tryck kort höger/vänster öronsnäcka
Besvara samtal	Tryck kort höger/vänster öronsnäcka
Neka samtal	Tryck länge höger/vänster öronsnäcka
Avsluta samtal	Tryck kort höger/vänster öronsnäcka
Nästa spår	Dubbeltryck höger öronsnäcka
Föregående spår	Dubbeltryck vänster öronsnäcka

SPECIFIKATIONER:

Högtalardrivenhet (mm)	10 mm*2
S/N-förhållande (dB)	85 dB
Frekvensområde (Hz-kHz)	20Hz-20KHz
Kontinuerlig spelningstid	4 timmer
Laddningstid	1,5 timme
Batterikapacitet, öronsnäckor:	40 mAh
Batterikapacitet laddningsstation:	400 mAh
Mikrofonfunktion:	ja
Pick-up-funktion:	ja
Bluetooth-version:	5.0

NOTERING

1. Produkten måste hållas torr och får inte placeras i fuktiga miljöer.
 2. Håll undan från direkt solljus och utsätt inte produkten för höga temperaturer. Höga temperaturer kan skada produkten.
 3. Utsätt inte produkten för kyla, eftersom produktens innandöme kan skadas.
 4. Plocka inte isär produkten.
 5. Tappa inte hörlurar.
 6. Ladda hörlurar i maximalt tio timmar.
 7. Använd Type-C laddningskabeln som följde med hörlurar vid laddning.
-

ITALIANO

LAY-OUT DISPOSITIVO:

- 1- Custodia di carica
- 2- Ingresso Type-C
- 3- Indicatore della batteria/ Carica
- 4- Funzione touch auricolari



ABBINAMENTO PER COLLEGAMENTO A DOPPIO AURICOLARE

Gli auricolari si accenderanno automaticamente quando gli utenti li tirano fuori dalla custodia di ricarica e si spengono quando gli utenti li rimettono nella custodia di ricarica.

Gli auricolari si accoppieranno automaticamente con ciascuno quando sono accesi e entreranno automaticamente in modalità di associazione. Non è necessario premere alcun pulsante. Accendi il Bluetooth del tuo dispositivo e seleziona "Swiss Peak 2.0" per connetterli al dispositivo.

COME CARICARE GLI AURICOLARI

- Mettere gli auricolari nella custodia di ricarica
 - La spia sulla custodia di ricarica si accende e inizia a caricare gli auricolari.
-

Sarà necessaria circa 1,5 ora per caricare completamente gli auricolari.
Per ricaricare la custodia di ricarica, collegare il cavo USB a una fonte di alimentazione.
È necessaria circa 2 ore per ricaricare completamente la custodia di ricarica.

FUNZIONI

Puoi controllare gli auricolari grazie in modalità touch. Vedi le istruzioni qui sotto riportare.	
Musica play/pausa	Premere brevemente sull'auricolare sinistro/destro
Rispondi alle chiamate	Premere brevemente sull'auricolare sinistro/destro
Rifiuta le chiamate	Teni premuto l'auricolare sinistro/destro
Termina una chiamata	Premere brevemente sull'auricolare destro
Traccia successiva	Premi l'auricolare destro 2 volte
Traccia precedente	Premi l'auricolare sinistro 2 volte

SPECIFICHE:

Driver altoparlante (mm)	10mm*2
Rapporto S/N (dB)	85dB
Gamma di frequenza (Hz-KHz)	20Hz-20KHz
Tempo di riproduzione continuo	4 ore
Tempo di ricarica	1,5 ora
Capacità batteria auricolari:	40 mAh
Capacità batteria stazione di ricarica:	400 mAh
Funzione microfono:	sì
Funzione risposta:	sì
Versione BT:	5.0

AVVISO

1. Tenere il prodotto in un luogo asciutto; non mettere il prodotto in luoghi umidi
2. Tenere lontano dalla luce diretta del sole e dalle temperature elevate. Le temperature elevate potrebbero danneggiarlo
3. Tenere lontano dalle temperature fredde, aiuterà a prevenire danni interni
4. Non smontare il prodotto.
5. Evitare di far cadere le auricolari.
6. Non tenere in carica le auricolari per più di 10 ore.
7. Per caricare utilizzare il cavo di ricarica Type-C in dotazione con le auricolari.

POLSKI

ELEMENTY URZĄDZENIA:

- 1- Etui do ładowania
- 2- Wejście Typu-C
- 3- Wskaźnik akumulatora/ ładowania
- 4- Funkcja dotykowa słuchawki douszne



PAROWANIE DWÓCH SŁUCHAWEK

Wkładki douszne włączą się automatycznie, gdy użytkownicy wyjmą je z etui ładującego, i wyłączą się, gdy użytkownicy wrócą do skrzynki ładującej.

Wkładki douszne sparują się z każdym automatycznie po włączeniu i automatycznie przejdą w tryb parowania. Nie trzeba naciskać żadnego przycisku. Następnie, włącz Bluetooth na swoim urządzeniu i wybierz "Swiss Peak 2.0", aby podłączyć słuchawki douszne do Twojego urządzenia.

JAK ŁADOWAĆ SŁUCHAWKI?

- Wystarczy włożyć słuchawki do etui do ładowania.
 - Wskaźnik na etui zaświeci się i rozpocznie się ładowanie słuchawek.
-

Całkowite naładowanie akumulatorów słuchawek zajmuje około godziny.
Aby naładować akumulator etui do ładowania, należy podłączyć kabel USB do źródła zasilania.
Całkowite naładowanie akumulatora etui do ładowania zajmuje około godziny.

FUNKCJE

Można operować słuchawkami za pomocą funkcji dotykowej. Sprawdź poniższe instrukcje.

Rozpocznij/wstrzymaj odtwarzanie muzyki	Krótkie naciśnięcie lewej/prawej słuchawki
Odbieranie połączeń	Krótkie naciśnięcie lewej/prawej słuchawki
Odrzucanie połączeń	Długie naciśnięcie lewej/prawej słuchawki
Zakończenie połączenia	Krótkie naciśnięcie lewej/prawej słuchawki
Następnego utworu	Podwójne naciśnięcie prawej słuchawki
Poprzedniego utworu	Podwójne naciśnięcie lewej słuchawki

DANE TECHNICZNE:

Pędnik głośnika (mm)	10 mm*2
Współczynnik dźwięku do szumów (dB)	85 dB
Zakres częstotliwości (Hz – KHz)	20Hz-20KHz
Czas odtwarzania	5 godz.
Czas ładowania	1,5 godz.
Pojemność akumulatorów (słuchawki):	40 mAh
Pojemność akumulatora (stacja ładowania)	400 mAh
Funkcja mikrofonu:	tak
Funkcja odbierania połączeń:	tak
Wersja Bluetooth:	5.0

UWAGA:

1. Nie dopuszczać do zawilgocenia urządzenia. Nie umieszczać urządzenia w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności.
 2. Nie narażać na promienie słoneczne i wysokie temperatury. Wysokie temperatury mogą spowodować uszkodzenia.
 3. Nie przechowywać w niskich temperaturach. Pozwoli to zapobiegać uszkodzeniom wewnętrznym.
 4. Nie rozbierać urządzenia.
 5. Nie upuszczać słuchawki douszne
 6. Nie ładować słuchawki douszne dłużej niż 10 godzin.
 7. Podczas ładowania używać kabla z wtykiem Typu C dostarczonego ze słuchawki douszne.
-

EU Declaration of Conformity

ENGLISH

Xindao B.V. hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The complete Declaration of Conformity can be found at www.xindao.com > search on item number.

DEUTSCH

Xindao B.V. erklärt hiermit, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter www.xindao.com > suchen Sie nach der Artikelnummer.

ESPAÑOL

Por la presente, Xindao B.V. declara que el presente producto satisface los requisitos esenciales y demás disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE.

La Declaración de conformidad completa puede consultarse en www.xindao.com > busque por la referencia.

FRANÇAIS

Xindao B.V. déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences fondamentales et autres clauses pertinentes de la directive 2014/53/EU.

La Déclaration de conformité peut être consultée dans son intégralité sur www.xindao.com > rechercher le numéro de l'article.

ITALIANO

Xindao B.V. dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE.

La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo www.xindao.com > ricerca per numero di articolo.

NEDERLANDS

Xindao B.V. verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante voorschriften uit richtlijn 2014/53/EU.

De complete Verklaring van conformiteit is te vinden op www.xindao.com > waar u kunt zoeken op het itemnummer.

SVERIGE

Xindao B.V. förklarar härmed att denna produkt är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga försäkan om överensstämmelse finns på www.xindao.com > sök efter artikelnummer.

POLSKI

Firma Xindao B.V. niniejszym deklaruje, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymogami i innymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE.

Pełną treść deklaracji zgodności można znaleźć w witrynie www.xindao.com, wyszukując numer artykułu.



P329.351

www.swiss-peak.com